



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



## 6. BENEFIZKONZERT

*Sommerkonzert auf der Adolphshöhe Wallerfangen*

**Sonntag, 24. Juni 2018, 19:00 Uhr**

*Französische Chansons & Internationale Songklassiker*

mit der **Pete-Miller-Band**

und der

**BigBand  
des Jugendorchesters Großrosseln**

Eintritt 10 €, Einlass 18:00 Uhr

VVK: Rathaus Wallerfangen, Piano-Haus Landt Dillingen,  
Bock & Seip SLS, Hussinger's Atelier & Cafébar Dillingen



Kartenvorbestellung unter 06831/ 6809-16

Veranstaltung der Gemeinde Wallerfangen und des Old Table Clubs Saarlouis



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 21.06.2018 Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790,  
Tal-Apotheke, Honzrath, Tel: 06835/93351
- 22.06.2018 Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.:42121,  
Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
- 23.06.2018 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212,  
Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel.:52066
- 24.06.2018 Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel.:87197,  
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
- 25.06.2018 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 73309,  
Rosen-Apotheke, Elm, Tel: 06834/952545
- 26.06.2018 Apotheke im EKC, Bous, Tel.: 06834/782399,  
Engel-Apotheke, Beckingen, Tel:06835/2435
- 27.06.2018 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 703936,  
Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

##### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**23./24.06.2018**

Dr. E. Bahr, Wallerfangen, Tel: 6391

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### ■ HNO Notfalldienst

**Telefonische Anmeldung erbeten!**

**23./24.06.2018**

Dr. Holger Dewes, Saarlouis, Tel.:2055

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**23./24.06.2018**

Praxis Dr. Löw/Dr. Krevet, Völklingen, Tel: 06898/28111

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**23./24.06.2018**

Tierärzte Dr. Willimzik/Koch, Püttlingen, Tel: 06806/922000

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen  
 66798 Wallerfangen, Fabrikplatz  
 Druckhaus WITTICH KG  
 LINUS WITTICH Medien KG  
 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### Druck:

#### Verlag:

#### Anschrift:

#### Verantwortlich:

#### amtlicher Teil:

Günter Zahn, Rathaus,  
 66798 Wallerfangen  
 Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
 Thomas Bleses, Produktionsleiter

#### übriger Teil:

#### Anzeigen:

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Gemeinde Wallerfangen bietet kostenlosen Busshuttle ins Freibad Wallerfangen

Die Gemeinde Wallerfangen testet den Schwimmbadbus als erste Kommune im Landkreis und bietet während der ersten Woche der Sommerferien einen kostenlosen Schwimmbadbus an. Pünktlich zum Beginn der Sommerferien startet der Probelauf für dieses Projekt, als ein Service der Gemeinde Wallerfangen in Zusammenarbeit mit der KVS GmbH.

Der Einsatz ist zunächst für die Zeit von Montag, 25. Juni, bis Sonntag, 1. Juli 2018 vorgesehen. Wenn der Bus gut angenommen wird, ist es möglich, dass wir diesen Service bis zum Ende der Sommerferien verlängern.

Der Schwimmbadbus bedient alle Wallerfanger Ortsteile. Los geht es morgens um 9.30 Uhr in Oberlimberg. Von dort fährt der Bus dann über Gisingen HAUS SAARGAU (9.33), Rammelfangen (9.35), Ihn (9.39), Leidingen (9.42), Schreckling (9.46), Ittersdorf (9.50), Düren (9.55), Bedersdorf (9.58), Kerlingen (10.01), St. Barbara (10.05), Wallerfangen „Blauloch“ (10.11) und Wallerfangen „Rathaus“ (10.14). An der Haltestelle „Rathaus“ hat der Schwimmbadbus an Werktagen direkt Anschluss an die Linien 410 und 411.

Die Rückfahrt ab Schwimmbad findet täglich um 16.30 Uhr statt.

Der Sommer und vor allem die Ferien können somit starten.  
Also... Badesachen schnappen, einsteigen und einen schönen Tag im Wallerfanger Freibad verbringen...

Ich danke der KVS für diese Kooperation und wünsche allen Kindern schöne und erlebnisreiche Ferien sowie viel Spaß bei den tollen Aktionen in unserem Freibad.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



Foto: Bürgermeister Günter Zahn, Bademeister Christian Straßburger und Busfahrer Thomas Kirf stellen den Schwimmbadbus vor.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Fallschirm-Sprungübungen der Bundespolizei im Bereich des Flugplatzes Wallerfangen-Düren vom 25. – 26. Juni 2018**

Zu den wichtigsten Aufgaben der Innenpolitik gehört es, die öffentliche Sicherheit zu gewährleisten. Sie umfasst den Schutz der Bürgerinnen und Bürger vor Gewalt, Verbrechen und Terror sowie den Schutz unserer verfassungsmäßigen Ordnung. Nur in einer Gesellschaft ohne Bedrohungen können Menschen frei leben. Der Staat ist verfassungsrechtlich verpflichtet, die Bevölkerung zu schützen.

Deutschland gehört, auch dank unserer Polizeikräfte zu den sichersten Ländern der Welt. Zur Wahrung dieses hohen Sicherheitsniveaus setzen sich Polizeibeamte intensiv mit den Gefahren auseinander, vor denen unsere Gesellschaft steht und vor denen sie in den nächsten Jahren stehen wird. Dazu zählen unter anderem, die Bedrohung durch den islamistischen Terrorismus, eine mögliche Zunahme von Straftaten im Bereich des Rechtsextremismus und Linksextremismus, sowie die Bekämpfung der Internetkriminalität und der schweren und organisierten Kriminalität.

Damit unsere Polizeikräfte im Ernstfall optimal agieren und reagieren können, müssen alle denkbaren Situationen regelmäßig geübt werden!

Aus diesem Grunde wird die Bundespolizei im Zeitraum vom 25. Juni 2018 ab ca. 09.00 Uhr bis 26. Juni 2018 ca. 01.00 Uhr mit dem Hubschrauber „Super-Puma“ mehrere Sprungübungen im Bereich des Flugplatzes Düren durchführen. Dabei wird es auch in der Nacht, kurzfristig zu Motorenlärm über das gewöhnliche Maß hinaus kommen.

Bereits jetzt bedanke ich mich bei Ihnen sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen für Ihr Verständnis!

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

#### **Gemeindebeschäftigte/n in Vollzeit befristet für ein Jahr**

für den **Gemeindebauhof**.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst (TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 2 TVöD.

Das Arbeitsverhältnis ist nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz (TzBfG) für die Dauer von einem Jahr befristet.

#### **Wir setzen voraus:**

- zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf (Der Einsatz erfolgt bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes)
- Unabdingbare Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, Klasse BE, C1, C1E, C, CE wäre von Vorteil
- Erfahrung im Umgang mit Motorsägen und Handmotorgeräten wie Freischneider, Heckenschere usw.
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit, körperliche Belastbarkeit
- Selbstständiges Arbeiten

Zu den **Aufgaben** zählen u.a.

die **Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhöfe**. Der Einsatz kann im gesamten Gemeindegebiet erfolgen.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, **Nachweis der Berufsausbildung**, Zeugnisabschriften, **Kopie des Führerscheins** usw.) senden Sie bitte bis zum **29. Juni 2018** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24 oder Herr Bauer, Tel. Nr. 06831/6809-22.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### **Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren**

##### **Einladung**

Am **Mittwoch, den 04. Juli 2018**, findet um **19.00 Uhr** im Nebenzimmer des Gasthauses Ehl, Jakobusstraße, Wallerfangen-Kerlingen, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirkes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

##### **Tagesordnung**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2016-2017 sowie 2017-2018
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Behandlung von Anträgen
4. Haushaltsplan 2018--2019
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 18.06.2018

Der Jagdvorsteher  
Heinz Schrecklinger

**Ende des amtlichen Teils**

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

### ■ Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

**Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof**  
**Öffnungszeiten:**

freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grüngutes werden Gebühren erhoben.

Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

### ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ energisaar -Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der **Straßenbeleuchtungsanlagen** in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

[www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de](http://www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de)

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 10.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefonnummer 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

## ■ Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses..

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** .....06831/6809-0  
 Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
 E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
 Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0  
 Fax.....06831/6809-88  
 E-Mail: ..... info@wzvg.s.de  
 Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
 Rhoden Herbert..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
 Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
 Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
 Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
 Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
 Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118  
 Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
 St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
 Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585

Fax..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356

Fax-Nr..... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau ..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### Verkehrsrechtliche Anordnung

#### gemäß § 45 Abs. 1 StVO - Tempo 30-Zone

Zur Gewährleistung der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs, insbesondere der Sicherheit von Fußgängern, spielender Kinder und Menschen mit eingeschränkter Wahrnehmung, wird gemäß § 45 Abs. 1c StVO in unten aufgeführten Straßen mit geringer Verkehrsauslastung, folgende verkehrsrechtliche Maßnahme angeordnet:

Ab dem Zeitpunkt der Aufstellung der entsprechenden Verkehrszeichen 274.1-40 (voraussichtlich in der 24. KW 2018), gilt innerhalb der Straßen in 66798 Wallerfangen die Zone Tempo 30 Km/h.:

**Schwarzer Weg, Sportplatzstraße, Schäferbruchstraße, Eichenbornweg, Lerchenweg, Finkenweg, Drosselweg;**

Das Ende der Tempo 30-Zone wird zur Blaulochstraße, der Lothringer Straße sowie zur Hospitalstraße angezeigt. Der Beginn der Tempo 30-Zone wird mit Zeichen 274.1-40, das Ende mit Zeichen 274.2-50 gekennzeichnet. Die Vorfahrt ist innerhalb dieser Tempo-30-Zone grundsätzlich durch die Regel „rechts vor links“ (§ 8 StVO) festgelegt. Ausnahmen davon sind nur dort möglich, wo es die Verkehrssicherheit erfordert. Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung sind Ordnungswidrigkeiten nach § 49 StVO, diese können mit einer Geldbuße geahndet werden.

66798 Wallerfangen, den 18. Juni 2018

Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde  
Günter Zahn

### Verkehrsrechtliche Anordnung

**zur Vollsperrung der Felsberger Straße in Wallerfangen zwischen der Einmündung „Vom-Stein-Straße“ und Einmündung „Gabrielenstraße“, aufgrund von Tiefbauarbeiten im Auftrag der Gemeinde Wallerfangen, voraussichtlich vom 20.06.2018 bis 29.06.2018.**

Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit zur Durchführung von Arbeiten im Straßenverkehrsraum für o.a. Maßnahme folgende verkehrsrechtliche Anordnung erlassen:

Die Arbeitsstelle ist nach Regelplan B 1 / 17 der RSA zu beschildern und abzusichern. Eine gesicherte Fußgängerfurt von den Häusern sowie durch die Baustelle ist zu gewährleisten. Ein Umleitungskreis von der Hauptstraße über Estherstraße, Drei-Marien-Straße, Gabrielenstraße, Felsberger Straße, Elbinger Straße, Posener Straße, Königsberger Straße bzw. Tilsiter Straße bzw. Stettiner Straße über Elisabethstraße, Fabvierstraße ist einzurichten / zu beschildern. An der Ecke Hauptstraße zur Fabvierstraße sowie Hauptstraße zur Maschinenstraße muss der ankommende Verkehr beidseitig bzgl. Sperrung und Umfahrungsmöglichkeit informiert werden. Ein Einvernehmen mit der Fa. Mineral in der Felsberger Straße 53 ist bzgl. Durchleitung der Zulieferer-LKW herzustellen.

Verantwortlicher: Fa. Monti GmbH 66589 Merchweiler, Hr. Hein 0171-9977127

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung, die Bedingungen oder die Auflagen sind nach § 49 Abs. 4 Nrn. 3, 4, 5 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

66798 Wallerfangen, 18.06.2018

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Verkehrsrechtliche Anordnung

Gemäß § 45 i.V.m. § 3 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung im Straßenverkehr folgendes angeordnet:

**Im Verlauf der Straße „Zur Bannheck“ zwischen Kerlingen und Düren wird Tempo 40 angeordnet. Dies wird nach dem Ortsausgang Düren und Kerlingen sowie auch zur Erinnerung nach der Straße „Flugplatz“ in Richtung Kerlingen und Düren mittels Vz. 274-40 angezeigt.**

**Zudem wird die Engstelle an der Brücke „Forschenbach“ mittels Vz. 208 und 308 geregelt. Die Fahrzeuge aus Kerlingen kommend haben Vorrang, die Fahrzeuge aus Düren kommend haben Nachrang.**

**Weiterhin gilt das Durchfahrtsverbot für Fahrzeuge, deren tatsächliches Gewicht 5,5 Tonnen überschreiten.**

**Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen wirksam.** Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufbringung des Vorschrittszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt. Diese Ordnungswidrigkeit wird mit einem Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 18. Juni 2018

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen  
als Ortspolizeibehörde  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

### Mitteilung des Ortsvorstehers

Bitte beachten Sie den Hinweis zum Dorfcafé unter der Rubrik „Kulturelle Vereine“.

Alois Tasch, Ortsvorsteher



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)



## Feuerwehr und DRK

### ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Sonntag, den 24.06.2018**, findet unser diesjähriger Familientag (Spießbraten) statt.

Hierzu sind alle Aktiven und die Altersabteilung mit ihren Familien herzlich eingeladen.

Zum Aufbau treffen wir uns um 09.00 Uhr am Gerätehaus.

Am Donnerstag, den 28.06.2018, findet unsere nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.15 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

<b>Notruf Feuerwehr</b>	<b>112 (ohne Vorwahl)</b>
<b>Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1783 oder 06837-74493
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidungen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos



Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können.

Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

**Vielen Dank für Ihr Verständnis!**

**Ihre Redaktion**

Jung und alt

# Papa-Kind Wochenende

- Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen
- Veranstaltungsort:** Homburg (Saar), Jugendherberge
- Teilnehmer:** Väter mit ihren Kindern
- Verpflegung:** Vollverpflegung in der Jugendherberge
- Programm:** Geländespiele, Grillen, Lagerfeuer, Nachtwanderung und mehr
- Termin:** Freitag, 13. Juli 2018 17.30 Uhr bis  
Sonntag, 15. Juli 2018 nach dem Frühstück
- Kosten:** Väter: 50 Euro, Kinder 25 Euro

Der Teilnehmerbetrag wird Ihnen nach bestätigter Anmeldung schriftlich in Rechnung gestellt  
Die Plätze werden in Reihenfolge der Anmeldungen vergeben

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Wochenende 13. – 15. Juli in Homburg an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_.2018

Telefon

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

### ! Anmeldung einsenden an: !

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
Rückfragen unter: kinder-jugendarbeit@wallerfangen.de

## ■ Eine Reise um die Welt – Musical beim Schulfest an der Grundschule in Gisingen



„Eine Reise um die Welt“ diesen Traum würde jeder einmal gerne verwirklichen. Und für die Kinder der Grundschule Gisingen wurde dieser Traum wahr. In den Projekttagen beschäftigten sich alle Schüler mit den verschiedensten Ländern und Kontinenten, die sie sich aus dem Angebot der Lehrer aussuchen durften. Es arbeitete Groß und Klein miteinander, d.h. von Klasse 4 bis Klasse 1. So „bereisten“ sie Mallorca, Irland, Afrika, Asien, Frankreich und die USA. Im Mittelpunkt standen die einheimische Geschichte, Kultur, Sprache und typische Spezialitäten, die auch zubereitet und verspeist wurden.

Um diese Aktivitäten der Projektgruppen herum bastelte die Theatergruppe eine Geschichte. Und daraus entstand ein Musical mit dem gleichnamigen Thema, das am Tage des Schulfestes gleich zwei Mal aufgeführt wurde. Das Musical war ein toller Erfolg! Alle Kinder waren daran beteiligt und während die einen als Solisten sangen, die anderen tanzten, gab es neben einer schwungvollen und witzigen Trommelvorführung unter der Leitung von Dede eine Menge weiterer interessanter Beiträge. Viele Lieder wurden gemeinsam gesungen, die während der ersten Vorstellung musikalisch von Michael Reiland und während der zweiten von Herry Schmitt begleitet wurde. Hervorragende Leistungen zeigte die Theatergruppe. Die Kinder bewiesen viel schauspielerisches Geschick und es war eine Freude, ihnen bei ihrer Darstellung zuzuschauen.

Zwischen den beiden Vorstellungen und natürlich auch danach war für das leibliche Wohl bestens gesorgt und so war das Schulfest eine runde Sache. Unser Dank geht an alle helfenden Hände, die richtig gut zusammengearbeitet haben, damit alles reibungslos laufen konnte und auch an unsere beiden hervorragenden Musiker, ohne die das Musical so nicht möglich gewesen wäre.

Heike Brausch, Schulleiterin



## ■ Vivre ensemble - Zusammen leben

**Und schon wieder gibt es Neuigkeiten aus Gisingen:**

Nach dem enorm erfolgreichen Auftritt des Gisinger Chores der Grundschule „Auf dem Muschelkalk“ darf schon wieder gefeiert werden.

Diesmal ist es die neue europäische Musik-CD „Vivre ensemble - Zusammen leben“, die in dieser Woche feierlich herausgegeben wird.

Zwei wunderbare Songs der Gisinger Schul-Kinder sind hier zu hören.

Zum einen der Titelsong der ganzen CD „Vivre ensemble - Zusammen leben“ und das große Meisterwerk des Schüler-Chores „L'amitié sans frontières- Freundschaft ohne Grenzen“. Es soll auch besonders betont sein, dass die ehemalige Gisinger Schülerin (heute RSG Saarlouis) Amélie Barth sogar mit zwei französischen Solostücken „Vois sur ton chemin“ auf der CD mit dabei ist. Die CD spricht das aus, was auch unsere Grenz-nähe auszeichnet: die freundschaftliche Begegnung zweier Nachbarn; Deutschland und Frankreich begegnen sich spielerisch schon ab dem Kindesalter und versuchen miteinander, die Sprachbarrieren zu überwinden. Das Resultat spricht die deutliche Sprache friedlicher Zusammenkunft mit Respekt und Toleranz, eines der großen Werte unserer Weltgemeinschaft und unserer Kultur.

Dabei ist auch ein Musikstück entstanden, welches die einfachste und vielleicht idealste erste Kommunikation zum Ausdruck bringt: beim „Erdenkinder Namenslied“ nennen die Kinder ganz einfach ihre Namen. Die CD, welche als Auftrag auch in Zusammenarbeit mit ACLEF France und damit in Übereinstimmung mit Brigitte Macron produziert wurde, entstand in der Wallerfanger-Gisinger Musikproduktion von Herry Schmitt. Wir wünschen viel „kindliche Freude“ beim Hören der CD.

Diese kann gegen einen (Herstellungs-) Kostenbeitrag von 10 € zuzüglich Versand unter Herry.Schmitt@musikproduktion.de angefordert werden.

Die CD ist im freien Handel nicht erhältlich und wird an Schulen und Bildungseinrichtungen sowie Archive und Bibliotheken sowie Ministerien und kulturelle Einrichtungen verteilt.

Spenden für dieses und weitere Projekte musizierender Jugend sind willkommen.



## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

### Abteilung Fachoberschule

#### **Einjährige Fachoberschule für Wirtschaft und Verwaltung am KBBZ Saarlouis - Jetzt anmelden!**

„Das Lernklima in unserer Klasse war sehr gut, wir haben uns gegenseitig motiviert und der Kontakt mit den MitschülerInnen aus verschiedenen Lebens- und Berufsbereichen hat für eine sehr angenehme Lernatmosphäre gesorgt“, berichtet Tamara Emert, eine der Schülerinnen, die im Schuljahr 2017/2018 die FO12B (einjährige Fachoberschule) am Kaufmännischen Berufsbildungszentrum (KBBZ) in Saarlouis besucht haben. Die SchülerInnen, die die entsprechenden Aufnahmevoraussetzungen erfüllen (Mittlerer Bildungsabschluss sowie eine abgeschlossene Berufsausbildung oder ein zweijähriges Praktikum oder eine vierjährige Berufstätigkeit im Berufsfeld „Wirtschaft und Verwaltung“) werden hierbei direkt in die Klassenstufe 12 (Vollzeit) aufgenommen.

Aber wieso noch mal die Schulbank drücken? „Ganz klar, um beruflich weiterzukommen“, sagt Tamara. „Mein bisheriger Berufsweg hat mir nicht den gewünschten Erfolg gebracht“, betont Katja Geisinger, mit 30 Jahren die älteste Schülerin der Klasse. „In vielen Arbeitsbereichen hat man durch eine Berufsausbildung in Kombination mit einem Studium einfach mehr Perspektiven.“ Primäres Bildungsziel der Fachoberschule ist die Erlangung der Zugangsberechtigung für ein Studium an einer Fachhochschule (FH). Auch im kommenden Schuljahr plant das KBBZ Saarlouis wieder eine einjährige Fachoberschule (FO12B). „Die Lehrer und Lehrerinnen hier sind wirklich spitze. Wir wurden wirklich toll auf die Abschlussprüfung vorbereitet und jederzeit unterstützt“, da sind sich Tamara und Katja einig.

Anmeldungen für die einjährige Fachoberschule am KBBZ Saarlouis werden ab sofort entgegengenommen. Weitere Informationen unter [www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de) sowie telefonisch unter der 06831/94610. Das Anmeldeformular für die einjährige Fachoberschule kann von der Homepage heruntergeladen werden.

### Handelsschule - der qualifizierte Weg zur mittleren Reife

#### **Allgemeines:**

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbstständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

#### **Aufnahmevoraussetzungen:**

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Gemeinschaftsschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

**Anmeldungen** zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

# ZU GAST BEI FREUNDEN

**...der etwas andere Fußballabend**

**17.00 Uhr**

## **Serenadenabend**

**Jugendorchester**

**der Musikfreunde Saargau**

**Musikverein Randen**

**20.00 Uhr**

## **WM Liveübertragung**



**DEUTSCHLAND : SCHWEDEN**



# **23. JUNI 2018**

**im Hof von Getränke Schichtel**

**in Ittersdorf**

**Für Speis und Trank ist bestens getorgt!**

**Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung ins DGH FELSBERG verlegt!**

## Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfcafé ist am **Donnerstag, den 21.06.2018 ab 15:00 Uhr** in der „Alte Schule“ wieder geöffnet.

Jeder der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen. Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



## Frauengemeinschaft Kerlingen Strickrunde

### Frauengemeinschaft Kerlingen

Es gibt Leute in der Feuerwehr Wallerfangen Mitte, die den Frauen der Frauengemeinschaft nicht vergönnen, alle 14 Tage sich im Feuerwehrhaus zutreffen um sich etwas auszutauschen und Handarbeit zu machen! **Danke an die Anderen die es uns über 30 Jahre vergönnt hatten.**

## Feuerwehrkameradschaft Leidingen spendet für „therapeutisches Reiten“ behinderter Kinder

Beim Besuch des Vereines „EHRENSACHE e.V.“ in Altforweiler hat die Feuerwehrkameradschaft Leidingen einen Betrag von 600 Euro an die Leiterin Petra Jenal übergeben. Dieser Verein bietet ein therapeutisches Reiten für behinderte Kinder an, und ist für jede Spende dankbar.

Bei einem einstündigen Besuch vor Ort erläuterte Petra Jenal ihre Aktivitäten und gab Einblicke auch in die beeindruckende Arbeit des Vereines. Der Betrag wurde durch Spenden von den Seniorinnen und Senioren bei den Seniorennachmittagen in Leidingen ermöglicht, aufgestockt durch die Vereinskasse. Dafür herzlichen Dank!

Auf den Bildern Vereinsmitglieder bei der Übereichung des Geldbetrages an Petra Jenal

## Musikfreunde Saargau



Liebe Musikfreunde, nun ist es soweit! Am kommenden **Samstag, 23.06.2018**, wird der **Musikverein Randen**, zu dem die Musikfreunde Saargau bereits über Jahre hinweg eine sehr gute Freundschaft aufgebaut haben, uns im schönen Saarland besuchen.

Zu diesem Anlass laden wir alle Interessierten, Freunde sowie Gönner der Musikfreunde Saargau und des Musikvereins Randen dazu ein, **ab 17:00 Uhr im Hof von Getränke Schichtel in Ittersdorf (Dorfmitte)** einen etwas anderen Fußballabend mit uns zu verbringen.

Zunächst wird uns das Jugendorchester der Musikfreunde Saargau mit dem ein oder anderen Musikstück unterhalten, bevor der Musikverein Randen sein musikalisches Unterhaltungstalent unter Beweis stellen darf. **Ab 20:00 Uhr** wird jedem Fußballfan die Möglichkeit geboten, das **WM-Spiel der deutschen Mannschaft gegen Schweden** auf einer Leinwand zu verfolgen und mitzufiebern.

**Während des gesamten Abends gibt es die Möglichkeit, sich mit Speis und Trank zu versorgen.**

Bei schlechtem Wetter wird sich lediglich die Location ändern; man wird ins Dorfgemeinschaftshaus in Felsberg ausweichen.

Wir freuen uns über viele Besucher an diesem Abend und können es kaum erwarten, unsere Freunde vom Randen zu begrüßen.

Mit freundlichen Grüßen

Die Musikfreunde Saargau

i.A. Linda Haas, Schriftführerin



Ihre Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im IVV  
 Mitglieds Nr. 222 Landesverband Saar  
**IVV** Willkommen Freizeit  
 (Gesamtsparung Nr. 051/2018)

# 28. Internat. Volkswanderung

## Trimm- und Wanderverein

### Kerlingen

Samstag

**23.**

Juni 2018

Sonntag

**24.**

Juni 2018

**Start in Rammelfangen**

**Veranstalter:** Trimm- und Wanderverein Kerlingen 1974 e.V.

**Wanderstrecken:**  
 Samstag: 5, 10 u. 15 km  
 Sonntag: 5, 10 u. 15 km

**Start und Ziel:** Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen Weingartstrasse 66798 Wallerfangen  
**Achtung!** Keine Duschen vorhanden!

**Zielschluß:**  
 Samstag um 16.00 Uhr  
 Sonntag um 16.00 Uhr

**Verantwortlich und Auskunft:**  
 Johann (Hansi) Escher  
 Am Hang 2, 66787 Wadgassen  
 Tel.: 06834 - 41446  
 he.tuwkerlingen@web.de

**Startzeiten:**  
 Samstag von 07.00 - 13.00 Uhr  
 Sonntag von 07.00 - 13.00 Uhr

So finden Sie Rammelfangen

www.ivv-wandern.de

## Der Musikverein Concordia Wallerfangen informiert



Der Musikverein Concordia Wallerfangen wird am 24. Juni in der Zeit von 11:30 Uhr bis 12:30 Uhr das Schwimmbadfest im Wallerfanger Freibad musikalisch untermalen. Wir freuen uns über Zuhörer und lassen uns zudem gerne von interessierten potentiellen aktiven oder inaktiven Mitgliedern ansprechen.

Am Vorabend - 23. Juni 2018 - findet für unseren verstorbenen ersten Vorsitzenden Markus Winter in der Pfarrkirche in Pachten um 18:00 Uhr das 30er Amt statt.

www.musikverein-wallerfangen.de

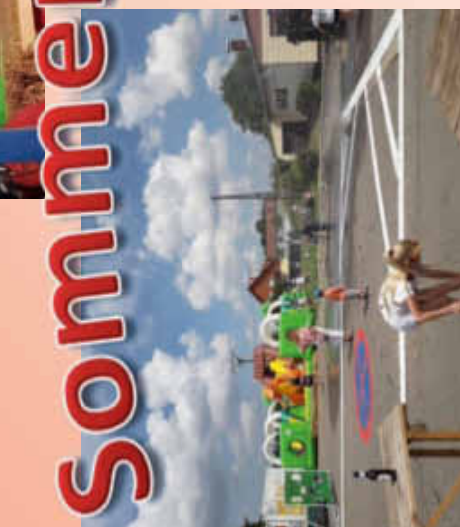


# Sommerfest 2018 der Hansenberger Erdbeernarren





# Sommerfest Teil 2



## ■ HANSENBERGER ERDBEERNARREN e. V.



**Hallo liebe Freunde der Hansenberger Erdbeernarren,** unser diesjähriges Sommerfest ist leider auch schon wieder vorbei!

Obwohl pünktlich zur Eröffnung die Gewitterhexe uns bekriegen musste, ließen sich die Besucher nicht abschrecken auf unserem Festplatz vorbeizukommen.

Auch unsere Schirmherrin Ministerin Anke Rehlinger trotzte dem Wetter nicht. Mit Humor und Frauenpower hat sie unser Sommerfest gemeinsam mit Ute Klösel und Katja Hollinger eröffnet.

Auch unser Kinderprinz Maurice I. ließ es sich nicht entgehen, der Ministerin ein Präsent zu überreichen.

Ebenso konnten wir unseren Ortsvorsteher Stefan Schirra, Bürgermeister Günter Zahn und Horst Trenz, Ortsvorsteher von Wallerfangen, zur Eröffnung begrüßen.

Dann war Showtime!

Miss Dominik (alias Dominik Braun) und ihr Team haben keine Kosten und Mühen gescheut, um dem Publikum mit Schlagern einzuheizen. Von Jürgen Drews über die Kelly Family bis hin zu Ben Zucker und Bonnie Tyler. Aber auch Andreas Gabalier, Helene Fischer, Andrea Berg und Maite Kelly hatten ihren Auftritt. Das Urgestein Mirelle Mathieu kam auch auf unsere Bühne. Die Hühner, Klubb3 und Culcha Candela, auf die wir besonders stolz sind, waren ebenfalls dabei! Ich glaube zur Stimmung muss nichts mehr gesagt werden, es war genial!!!

Der Sonntag war wie jedes Jahr für unsere Jugendabteilung. Unsere Kids zeigten uns ihren Sommertanz, der dieses Jahr im Zeichen der Fußball-WM steht. Mit so einem schönen Tanz, kann Deutschland nur gewinnen! Im Anschluss wurde die Hüpfburg erobert oder sich an dem kühlen Nass erfreut, dass unsere Feuerwehr aufgebaut hatte. Zu guter Letzt' konnten noch alle ihre Gewinne aus der Tombola abholen.

## Freuen Sie sich auf mitreißende Musik und einen unvergesslichen Sommerabend

### Mit dabei sind in diesem Jahr die Pete-Miller-Band & die Big Band des Jugendorchesters Großrosseln

Eine „Freundschaft ohne Grenzen“ wird in der Gemeinde Wallerfangen schon seit vielen Jahren in Form von Städte- und Vereinspartnerschaften sowie privaten Freundschaften zu Frankreich gelebt und gepflegt. Der Ortsteil Leidingen ist für das deutsch-französische Zusammenleben mit der Neutralen Straße als Landesgrenze wohl das schönste Beispiel. Der Kontakt zur französischen Partnerstadt St. Vallier, wird durch regelmäßige Besuche und gemeinsame Aktionen, durch den Partnerschaftsverein Wallerfangen - St. Vallier sehr gepflegt und organisiert. Auch unsere Kleinsten in den Kindereinrichtungen und Grundschulen lernen bereits eine Menge über die französische Sprache und die Lebenskultur des Landes. Gegenseitige Besuche vertiefen dieses Wissen und lassen Freundschaften entstehen.



Mit einer jährlich stattfindenden Benefizveranstaltung möchte die Gemeinde auch in diesem Jahr zusammen mit dem Old Table Club Saarlouis die deutsch-französische Freundschaft, Partnerschaft und Zusammenarbeit musikalisch unterstreichen. Mit den Einnahmen werden Einrichtungen und Projekte der Gemeinde Wallerfangen unterstützt und gefördert. Im vergangenen Jahr wurde durch den Erlös das Mehrgenerationen-Projekt "Restauration der Wegkreuze" im Haus der Generationen ins Leben gerufen und finanziell unterstützt. Da es sich um eine längerfristige Umsetzung handelt, wird auch der Erlös des diesjährigen Konzertes in das Gemeinschaftsprojekt fließen.

## 6. BENEFIZKONZERT

Sommerkonzert auf der Adolphshöhe Wallerfangen  
Sonntag, 24. Juni 2018, 19:00 Uhr

Französische Chansons & Internationale Songklassiker

mit der **Pete-Miller-Band**

und der

**BigBand**  
des Jugendorchesters Großrosseln

Eintritt 10 €, Einlass 18:00 Uhr

VVK: Rathaus Wallerfangen, Piano-Haus Landt Dillingen,  
Bock & Seip SLS, Hussinger's Atelier & Cafébar Dillingen

Kartenvorbestellung unter 06831/ 6809-16

Veranstaltung der Gemeinde Wallerfangen und des Old Table Clubs Saarlouis

Wir laden Sie recht herzlich ein, bei einem musikalischem Open-Air- Erlebnis der besonderen Art, im einzigartigen Ambiente der Adolphshöhe Wallerfangen, unser Gast zu sein und wir danken Ihnen schon jetzt dafür, dass Sie mit Ihrer Eintrittskarte das Wallerfangener Mehrgenerationenprojekt unterstützen.

Der Eintritt kostet 10,00 € (wird gespendet).  
Einlass: 18:00 Uhr / Beginn: 19:00 Uhr.

Karten können Sie telefonisch unter 06831/680916 im Rathaus vorbestellen.





## Jubiläumsevent: Schwimmbadmatinée mit Gérard et les gentils

Unser Freibad feiert in diesem Jahr seinen 50. Geburtstag. Im Jubiläumsjahr organisiert der Förderverein Freibad Wallerfangen verschiedene Veranstaltungen im Freibad.

Am letzten Sonntag ging es los mit einer Schwimmbadmatinée mit Gérard et les gentils. Udo Britz und seine Musikerkollegen boten ein französisch inspiriertes kurzweiliges Programm, das die zahlreichen Zuhörer begeisterte. Entsprechend vehement war der Wunsch nach Zugaben! Der Eintritt war frei, eine Hutsammlung brachte eine nette Summe für den Förderverein. Passend zum Musikprogramm bot der Freibad-Förderverein einen Käseteller mit Baguette an, Croissants, französischen Wein, Kir und Crémant.

Auch das Wetter spielte mit; die Sonne ließ sich immer wieder sehen, es herrschten angenehme Temperaturen ohne das man schwitzen musste und der Biergarten des Freibads bot das passende Ambiente.

Vor oder nach dem Konzert konnten die Besucher ein paar Runden schwimmen oder im Dampfbad entspannen.

Am kommenden Sonntag geht der Reigen der Veranstaltungen weiter mit einem Frühschoppen-Konzert des **Musikvereins Concordia Wallerfangen**. Bitte vormerken: **24. Juni 11.30 im Freibad**.

Am 8. Juli um 14.00 laden wir Sie ein zu einer interessanten Vorführung von Triathlon, Aqua-jogging und Tauchen.



Gérard et les gentils

Foto: C.Dewald



Begeisterte Zuhörer auf der Terrasse und auf der Wiese

Foto: C.Dewald



Foto: C.Dewald

[www.Freibadwallerfangen.de](http://www.Freibadwallerfangen.de)

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**

## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,  
die Wanderung „Sonnenwend in Berviller“ am Samstag, den 23. Juni fällt aus.

**Am Sonntag, den 01.07.2018** wandern wir mit Wanderführer Franz F. auf etwa 10 Km „Im Lachwald.“

Treffpunkt ist um 13 Uhr am Edeka Parkplatz in Wallerfangen, von dort fahren wir zum Startpunkt Wanderparkplatz Zum Hirschen.

Schlussrast ist in der Gaststätte „Zum Adler“ in Saarwellingen.

Frisch Auf!

## ■ Frauengemeinschaft - kfd - Wallerfangen

**Jahresfahrt am Dienstag, dem 03.07.2018**

Wir starten mit dem Bus um 9.00 Uhr vom Bürgersteig der Hospitalstr. gegenüber dem REWE-Parkplatz. Unser erster Halt in Frankreich ist an der Kirche von Valmunster, die einsam auf einem Hügel etwa 450 Meter vom Dorf entfernt liegt.

Nach dem Sektfrühstück besichtigen wir die über tausend Jahre alte Kirche.

Danach fahren wir weiter nach Metz. Dort machen wir eine Stadtrundfahrt mit der Metzger-Tourismusbahn (5,50 € pro Person).

Anschließend besichtigen wir den Metzger Dom. Dazwischen ist auch Gelegenheit zum Kaffeetrinken, Eis Essen oder Bummeln. Auf der Rückfahrt kehren wir gegen 18.00 Uhr in Überherrn im Hotel/Restaurant „Zur Hexe“ zum Abendessen ein.

Anmeldungen nimmt ab sofort Renate Altmaier, Tel: 62328 entgegen.

## ■ Kath. öffentliche Bücherei Wallerfangen

Öffnungszeiten: Mi, 15 – 17 Uhr  
So, 9.30 – 10.30 und 11.30 – 12 Uhr

### Sommerferien

Am Sonntag, dem 24. Juni 2018 ist die Bücherei noch geöffnet.

Danach gehen wir in die Sommerferien.

Nach den Ferien ist die Bücherei am Sonntag, dem 5. August wieder geöffnet und anschließend bis Weihnachten zu den normalen Öffnungszeiten.



**Sommerparty**  
Gau Rats MC

**13. - 14. Juli**      Anreise: Fr. Ab 16.00 h  
**2018**      Zeitplätze vorhanden

**66798 Wallerfangen - Düren am Flugplatz**

**Anfahrt über A8 oder A6 auf die A620**  
Ausgeschildert ab Ausfahrt Saarlouis City / Metz

**Samstag und Sonntag Frühstück (kostenlos)**

Für Schäden vor, während, und nach der Party übernimmt der Gau Rats MC - keine Haftung

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, vom 22. bis 24.06.2018 findet unser Partnerschaftstreffen mit den französischen Kameraden statt. Wir treffen uns am Freitag zwischen 15.00 und 16.00 Uhr am RK Heim zum Empfang.  
Der Vorstand



## Historisches Museum der Gemeinde Wallerfangen

## ■ Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.



### Keramikflohmarkt auf der Adolphshöhe in Wallerfangen am 1. Juli

Noch am Morgen des 30. Juni wird die Adolphshöhe so aussehen wie auf dem Bild oben: Leer und mit geraden Linien überzogen. Den Linien entlang werden bereits im Verlauf des Samstags die ersten Standbetreiber in ihre Plätze eingewiesen. Denn nicht wenige Verkäuferinnen und Verkäufer wollen bereits am an diesem Tag ihre Stände aufbauen, und wer von weit her angereist ist, verbringt nicht selten die Nacht vor dem großen Ereignis im PKW oder im Wohnwagen. Im Verein für Heimatforschung laufen die Vorbereitungen für den Markt bereits seit Wochen auf Hochtouren. Stefan Michelbacher nimmt sogar schon seit Monaten die Anmeldungen für den diesjährigen Markt entgegen. Eine neunköpfige Arbeitsgruppe hat unter seiner Leitung bereits mehrmals getagt und viele Themen abgearbeitet. Eine „To-do-Liste“ dient als Tagesordnung. Vieles ist Routine, immerhin wird der kommende Markt bereits der neunundzwanzigste sein.



Adolphshöhe mit Markierungen für Händler

Klaus Eisenbarth berichtet, dass zwei neue Banner, größer als die bisherigen, ab diesem Jahr an den Ortseingängen auf den Markt aufmerksam machen werden. Und wie jedes Jahr hat Elfriede Bickelmann die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, fast alle Vereinsmitglieder, angesprochen und eingeteilt. Würstchenverkauf, Kuchentheke, Bierstand, Bonverkauf, Museumsdienst müssen besetzt werden. Viele machen seit Jahren mit, ohne sie gäbe es den Markt nicht mehr. Aber Elfriede Bickelmann gibt auch für dieses Jahr grünes Licht: Die Mannschaft wird auch in diesem Jahr komplett sein.

Bleibt nur noch das Wetter. Hierauf hat das Team um Stefan Michelbacher keinen Einfluss. Aber in der Vergangenheit schien fast immer die Sonne. Warum sollte es in diesem Jahr anders sein?

Text: Dr. Peter Winter

Bild: Klaus Eisenbarth



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen - Teil 5

Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabbergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen. Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen. Nach etwas Theorie über Kartoffeln und Kräuter mit einem kleinen Kräuter-Schnuppertest ging es ans Kochen. Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, die anderen Kinder haben Backofenkartoffeln gemacht.

Während der Garzeit der Kartoffelgerichte wurde eine Kräutercreme gerührt und ein Salat mit einer Joghurtsauce vorbereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache: Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Salat putzen und waschen, Kartoffeln stampfen und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß. Kartoffelpüree und Kräutercreme wurden in 2 Varianten mit und ohne Lactose zubereitet.

Auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt. Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte.

Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden wie in jedem Jahr bei allen großen Anklang.

Fotos: J. Maurer / Fr. Leinenbach

Dr. Jutta Dick



Konzentration beim Kartoffelschälen



Die Kartoffeln werden in walnuß- große Stücke geschnitten



Vorbereitung der Backofenkartoffeln



## Sport und Gesundheit

### VfB Gisingen

#### Vorbereitungsspiele:

Samstag, 23.06. in Wehrden:

SV Wehrden 1 - VfB Gisingen 1 – Anstoß: 16.00 Uhr

Sonntag, 24.06. in Niedaltdorf:

Fortuna Niedaltdorf - VfB Gisingen 2 - Anstoß: 18.00 Uhr.

Sonntag, 01.07. Sportfest der DJK Dillingen:

VfB Gisingen - SSV Pachten – Anstoß 13.30 Uhr

Samstag, 07.07. Sportfest SV Wallerfangen:

VfB Gisingen - SC Roden Anstoß: 16.20 Uhr

### Frauenturnverein Gisingen

#### Sommerferien 2018

In den Sommerferien (25.06. - 03.08.2018) findet **kein** Training statt.

Nach den Ferien geht es wie gewohnt weiter.

Wir wünschen Euch erholsame Ferien.

### TuS Wallerfangen e.V.



#### Frauenturnen:

**Am Donnerstag, 28.06.2018 um 18.30 Uhr, treffen sich die „Aktiven“ und „Inaktiven“ der Frauenturngruppen des TuS zum gemeinsamen Essen „bei Stefans“ im Jägerhof.**

Wegen Platzreservierung bitte bis 23.06.2018

bei Ramona anmelden:

Tel.: 06831 964559

Während der Sommerferien vom 25.06. bis 03.08.2018 ist die Schulturnhalle in der Bungertstr. geschlossen. Das Training für alle Turngruppen fällt solange aus.

#### Jahresfahrt der Frauengruppen:

Unsere Fahrt findet dieses Jahr am Sonntag, den 02. September statt.

Wir fahren nach Saarburg, näheres wird noch bekanntgegeben.

### SV Wallerfangen

#### Start der Vorbereitung

In den vergangenen Wochen hat der SV Wallerfangen mit viel Engagement die Weichen für eine positive Zukunftsentwicklung des Vereins gestellt. Wir waren bei „Familien in Bewegung“ dabei, haben das Sportgelände auf Vordermann gebracht und uns in der Gemeinde positiv präsentiert. Nun heißt es, den sportlichen Bereich auf die neuen Aufgaben vorzubereiten.

Daher starten wir am **Samstag, den 23.06. um 17:30 Uhr** mit dem Auftakttraining für die neue Saison.

6 Wochen lang haben die Trainer Mathias Burger, Patrick Schmitt-Wendorff und Christian Gietzen Zeit, den Neuaufbau vorzubereiten und aus den zahlreichen Neuzugängen ein funktionierendes Team zu formen.

Wer sich selbst ein Bild vom neuen Team machen möchte, ist herzlich zu den zahlreichen Vorbereitungsspielen eingeladen.

#### Also folgende Termine vormerken:

##### 1. Mannschaft:

30.06. in Wallerfangen gegen Rockershausen, Anstoß 17:30

01.07. bei DJK Dillingen gegen Bachem/Rimlingen, Anstoß 15:40

05.07. in Wallerfangen gegen Roden, Anstoß 19:00

14.07. in Wallerfangen gegen Düren-Bedersdorf, Anstoß 18:00

21.07. in Wallerfangen gegen Beaumarais, Anstoß 17:00

25.07. in Wallerfangen gegen Hemmersdorf, Anstoß 19:00

28.07. in Gisingen gegen Heusweiler, Anstoß 18:00

##### 2. Mannschaft:

14.07. in Wallerfangen gegen Düren 2, Anstoß 16:00

21.07. in Wallerfangen gegen Fraulautern 2, Anstoß 18:45

25.07. in Wallerfangen gegen Niedaltdorf, Anstoß 17:00

Außerdem möchten wir auf unseren **BOTAN-CUP am 07.07.** hinweisen, hier wird den ganzen Tag über ein buntes Programm geboten, und natürlich spielen auch hier beide Mannschaften.

Details entnehmen Sie bitte den entsprechenden Flyern und Presseberichten.

Wir würden uns sehr freuen, zu allen Terminen viele Zuschauer begrüßen zu können !!!

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Wasserversorgung

##### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

#### SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

#### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

#### Elektro Gesetz

##### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

##### EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

##### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

##### Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 4 (neben Bauhof),

Tel: 06831/704 140

##### Öffnungszeiten:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 09.00 bis 15.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag von 09.00 - 17.00 Uhr
- Samstag von 09.00 - 14.00 Uhr

##### Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und

Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

#### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

#### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Die Gemeinde Wallerfangen betreibt im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit eine Grüngutannahmestelle als öffentliche Einrichtung zusammen mit der Stadt Dillingen.

Die städtische **Kompostieranlage Dillingen in der Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof**, wird für die Anlieferung von Grünschnitt wie folgt geöffnet sein:

**freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Die Benutzung der Kompostieranlage zur Grünschnittabgabe ist gebührenpflichtig. Die Gebühr ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grünschnitts werden Gebühren erhoben.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

## energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energisaar weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas:
- Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611
- Gas: 0681/9069-2610

## Wohin mit dem Hausmüll, der nicht mehr in die Graue Tonne passt?

Überquellende Mülltonnen sind aus vielen Gründen ein Ärgernis: Zum einen aus Kostengründen, denn es wird ja nur für das „normale“ Fassungsvermögen einer Tonne eine Gebühr für die Entsorgung bezahlt. Darüber hinaus sind überfüllte Tonnen weder von den Müllwerkern noch von den technischen Voraussetzungen der Müllfahrzeuge her zweckmäßig zu handhaben. Aus den genannten Gründen sind die Müllwerker angewiesen, überfüllte Tonnen stehen zu lassen.

Sollte einmal mehr Abfall anfallen, als in die zur Verfügung stehende Tonne passt, gibt es für die problemlose Entsorgung dieser zusätzlichen Abfälle gute Lösungen:

Bei den Stadt- und Gemeindeverwaltungen ist zum Preis von sechs Euro ein spezieller EVS-Abfallsack erhältlich, der am regulären Abfuhrtag neben der Restmülltonne bereitgestellt werden kann. Bitte beachten Sie, dass ausschließlich EVS-Säcke, d.h. keine Säcke anderer Anbieter mitgenommen werden können!

Darüber hinaus können überschüssige Abfallmengen auch auf den Abfallanlagen des EVS direkt angeliefert werden. Umfassende Informationen hierzu gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

Fragen beantworten gerne die MitarbeiterInnen des EVS Kunden-Service-Centers: Tel. 0681 5000 555, E-Mail: [service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de).

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag 21.06.2018 – Hl. Aloisius Gonzaga**

08.30 Uhr Gisingen - Wortgottesdienst der Grundschule Gisingen zum Schuljahresende

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

**12. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte für die Kirchen**

**Samstag der 11. Woche im Jahreskreis 23.06.2018**

**14.30 Uhr Wallerfangen - TRAUUNG (Pfr. Janssen)**

**12. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

## Bauunternehmung MERL

**Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.**  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

**Sonntag 24.06.2018 Hochfest Geburt d. Hl. Johannes des Täufers**

**09.00 Uhr Rammelfangen - Festhochamt**

**10.30 Uhr Wallerfangen - Festhochamt (L: Weirich)**

### Telefonnummern der Pfarreiengemeinden

Pfarrer Herbert Graeff 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

### Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de).

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

### Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42, 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) [pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do,

15.00 - 17.00 Uhr

### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

### Kindergarten Wallerfangen

Villeroistr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und

E-Mail [kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa. 10.30 - 11.30 Uhr

### Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

**Pfarrbezirk I:** Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

**Pfarrbezirk II:** Pfarrer Michael Hilka

06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

### ■ Gottesdienste der

### Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 24.06.2018, 10.00 Uhr **Gottesdienst gestaltet von und Frauen zum Thema „Maria Magdalena“** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Prädikantin B. Johann)

### ■ Gemeindenachrichten der

### neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 24.06.2018**

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

**Mittwoch, 27.06.2018**

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 24.06.2018, 10.00 - 11.45 Uhr - Besuchswoche des Kreis-aufsehers**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Wie kann man das Ende der Welt überleben?“  
Wachturm-Studium, Thema: „Jehova, unser Vorbild: Ein Gott, der anderen Mut macht“

Schlussvortrag des Kreisbeauftragten

**Donnerstag, 28.06.2018, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u.a.: „Widerstehe Versuchungen so wie Jesus“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Augen auf in sozialen Netzwerken“  
Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

#### Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstags und freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstags von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

#### Abteilung Jugend:

Training Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

#### Für unsere Vereinsmitglieder

#### Termine:

18.08.2018 um 14 Uhr Königsschießen mit anschließender Königsfeier (näheres folgt noch)

#### 60 Jahrfeier vom 09. und 10.06.

Nachfolgend möchten wir uns beim Deutschen Roten Kreuz recht herzlich bedanken für die Bereitstellung der Zelte, danke. Ebenso ein herzliches Dankeschön an den Musikverein von Berus für die tolle Unterhaltung. Und ein ganz großes Dankeschön geht an den Kindergarten aus Berus für die gelungene und super schöne Aufführung, trotz des schlechten Wetters. Danke Kinder. Einen entsprechenden Artikel sowie ein Foto dazu findet man unter dem Kindergarten Berus.

Der Vorstand

### ■ Digitalisierung (be)trifft jedes Unternehmen

Die Einführung digitaler Technologien in Unternehmen und die damit verbundenen Möglichkeiten, stellen Unternehmen vor große Herausforderungen. Wollen Unternehmen von den Möglichkeiten der Digitalisierung profitieren, müssen sie sich diesem Wandel stellen und den bestmöglichen Nutzen aus den sich bietenden Lösungen ziehen. Die Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH (WFUS) lud gemeinsam mit dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr (MWAEV) und dem „Mittelstand 4.0-Kompetenzzentrum Saarbrücken“ zu einer Informationsveranstaltung nach Saarlouis in die RESA Systems GmbH ein. Insbesondere kleine und mittelständige Unternehmen (KMU) waren eingeladen, sich über praxisnahe digitale Lösungsmöglichkeiten in der Produktion zu informieren und die Chancen der Digitalisierung im Hinblick auf Unterstützung eigener, unternehmensinterner Informationsprozesse und deren Einsatz entlang der gesamten Wertschöpfungskette kennenzulernen.

Christoph Schmoll, Prokurist der RESA Systems GmbH, konnte mit Wirtschafts-Staatssekretär Jürgen Barke und WFUS-Geschäftsführer Jürgen Pohl rund 40 interessierte Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßen. „Digitalisierung nimmt keine Rücksicht auf Strukturen. Die hervorgerufenen Veränderungen betreffen die Abläufe in der Produktion ebenso wie in der Organisation und in der Qualifikationsanforderung an die Beschäftigten“, so Wirtschafts-Staatssekretär Jürgen Barke. „Sobald Unternehmen anfangen, das technische Potenzial auch für die Neuorganisation von Arbeitsabläufen auszuschöpfen werden von diesen Entwicklungen die Mitarbeiter betroffen sein“, erklärt Barke. „Die digitale Vernetzung betrieblicher Prozesse setzt nicht nur eine ganzheitliche Sicht auf die Produktion voraus, sondern ist nur erfolgreich im Zusammenspiel von Maschinen, Software-Entwicklung und den Menschen im Unternehmen, die die Prozesse steuern“, so WFUS-Geschäftsführer Pohl. Ängste im Zusammenhang mit Digitalisierung als Synonym für möglichen Arbeitsplatzverlust oder „Entmenschlichung“ der Arbeit müssten dabei ernst genommen werden. Dr. Udo Kiefer, Abteilungsleiter Engineering Hochsprachen bei RESA Systems, stellte in seinem Vortrag an einem Projektbeispiel die erfolgreiche Umsetzung der Digitalisierung von Produktionsprozessen im eigenen Unternehmen vor.

Wie Unternehmen auf die Digitalisierungsanforderungen antworten, zeigten Dirk Burkhard und Christoph Speicher vom „Mittelstand 4.0-Kompetenzzentrum Saarbücken/ZEMA“ anhand eines Beispiels. So ermöglicht der Einsatz einer Softwareplattform die Vernetzung von Kunde und Hersteller während des Anlagenentstehungsprozesses im Produktionsan-

genbau. Der Hersteller kann somit internen und externen Wissensaustausch bündeln und schafft Transparenz über den aktuellen Projektstatus, Änderungen und deren Auswirkungen. Das Mittelstand 4.0-Kompetenzzentrum Saarbrücken unterstützt Unternehmen bei ihrer Digitalisierungsplanung. Mit seinem praxisorientierten, anbieterneutralen und kostenfreien Angebot sollen sie befähigt werden, die notwendigen Veränderungen im Unternehmen zu erkennen und anzugehen. Stefan Rauber (MWAEV) stellte das Förderprogramm ‚Kompetenz durch Weiterbildung (KdW)‘ vor, das KMU, die in die Weiterbildung ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter investieren, schnell und unbürokratisch finanziell unterstützt. Dabei können 50 % der (Netto)Seminarkosten erstattet werden. „Das ist eine erhebliche Unterstützung für unsere saarländischen KMU“, so Rauber. Im Laufe des Sommers wird das Wirtschaftsministerium zudem das neue Programm ‚Digital-Starte Saar‘ auflegen. Hier können KMU, die in die Digitalisierung ihrer Produkte, Prozesse, Dienstleistungen oder in die Verbesserung ihrer IT-Sicherheit investieren und dazu entsprechende Hard- oder Software anschaffen, ebenfalls finanzielle Unterstützung durch das Land erhalten. Nach einer intensiven Dialogrunde schloss eine Unternehmensbesichtigung die Veranstaltung ab.



v.l.n.r.: WFUS-GF Jürgen Pohl, Stefan Rauber (Abt. Leiter MWAEV), Christoph Schmoll (Prokurist RESA Systems), Udo Kiefer (RESA Systems), Dirk Burkhard (Mittelstand 4.0-Kompetenzzentrum), Wirtschafts-Staatssekretär Jürgen Barke, Christoph Speicher (Mittelstand 4.0-Kompetenzzentrum)  
Foto: © Manfred Krämer/WFUS

#### Zulassungsstelle Saarlouis:

Schließung wegen Umzug Die Zulassungsbehörde ist am 21. und 22. Juni 2018 wegen Umzug für den Publikumsverkehr geschlossen. Ab 25. Juni 2018 stehen alle Aufgabenbereiche wieder im Gebäude in der Kaiser-Wilhelm-Straße 3 wie gewohnt zur Verfügung.

### ■ Hospizverein Sankt Nikolaus Rehlingen-Siersburg e.V.

**Informationsabend neuer Schulungskurs ehrenamtliche Hospizhelfer**  
Sie möchten sich ehrenamtlich engagieren und sind motiviert im Hospizbereich tätig zu werden?

Dann laden wir Sie herzlich ein zu unserem Informationsabend am Donnerstag, den 28.06.2018 um 18:00 Uhr in unseren Räumen, Am Marienberg 13 in Rehlingen.

Nehmen Sie mit anderen interessierten Menschen an unserem Vorbereitungskurs für ehrenamtliche Sterbebegleitung oder Besuchsdienste bei Schwerkranken teil.

Der Kurs startet am 04. und 05.08.2018 für die Dauer von ca. sechs Monaten.

Nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf oder informieren Sie sich auf unserer Webseite.

Ursula Kien, Koordinatorin

Tel.: 06835 6070159 – Mobil: 0171 – 469 7101

[www.hospizverein-st-nikolaus.de](http://www.hospizverein-st-nikolaus.de)

### ■ Ferienfreizeit in „Fischbach bei Dahn“ beim Landesjugendwerk der AWO

Das Landesjugendwerk der AWO ist der Kinder- und Jugendverband der Arbeiterwohlfahrt im Saarland. Wir bieten bereits seit über 40 Jahren Ferienfreizeiten für Kinder und Jugendliche an, die von unseren ausgebildeten Jugendleiter\*innen ehrenamtlich betreut werden. So steht Sicherheit an erster Stelle. Um die Qualität der Ferienfreizeiten gewährleisten zu können, werden die Betreuer\*innen grundlegend und intensiv nach Richtlinien der bundesweit anerkannten **JuLeiCa** zu qualifizierten Jugendleiter\*innen ausgebildet.

Seit dem Jahr 2017 veranstalten wir in Kooperation mit dem Regionalverband Saarbrücken die Freizeitmaßnahme in Fischbach bei Dahn in Rheinland-Pfalz, die für Kinder aus dem Regionalverband durchgeführt

wird. In diesem Jahr geht es für alle 10 bis 12-Jährigen vom 22.07.-28.07.2018 in das ortsansässige Naturerlebniszentrum „Wappenschmiede“, welches inmitten der malerischen Buntsandsteinlandschaft des Dahner Felsenlandes liegt. Die Umgebung der „Wappenschmiede“ ist prädestiniert für vielgestaltige erlebnispädagogische Angebote und Aktionen in der Natur. Die Teilnehmer\*innen übernachten in geräumigen 4- bis 6-Bettzimmern mit eigenem Bad. Für eine gesunde und abwechslungsreiche Verpflegung wird gesorgt. Ein abwechslungsreiches Tagesprogramm mit viel Sport und Spaß bietet den Kindern einen unvergesslichen Aufenthalt. Spiel- und Kreativangebote sowie Ausflüge in die Umgebung dürfen natürlich nicht fehlen. Auch die Abende werden garantiert nicht langweilig: Spieleabend, Mottoparty oder ein kleines Lagerfeuer sind zum Beispiel möglich.

Interesse geweckt? Informationen und Anmeldung unter: <http://www.jw-saar.de/fischbach-bei-dahn/> oder telefonisch unter 06898/850940.

## ■ Last minute zur FOS Wirtschaftsinformatik

### Last minute zur FOS Wirtschaftsinformatik

KBBZ Dillingen bietet noch Plätze an

Das **Kaufmännische Berufsbildungszentrum** in Dillingen bildet seit vielen Jahren und Jahrzehnten erfolgreich Schülerinnen und Schüler aus. Viele von ihnen haben an der Dillinger Schule ihre **Fachhochschulreife** erworben. In diesem Bildungsgang sind noch Anmeldungen für das Schuljahr 2018/2019 möglich.

Die **Fachoberschule Wirtschaft** baut in der Regel auf einem Mittleren Bildungsabschluss auf. Mit dem erfolgreichen Abschluss der Ausbildung wird die **Fachhochschulreife** („Fachabitur“) verliehen. Eine wesentliche Besonderheit der Fachoberschule ist in der Klassenstufe 11 die Verknüpfung der theoretischen Grundlagen, die in der Schule vermittelt werden, mit einer praktischen Tätigkeit. Dieses Praktikum erfolgt in kaufmännischen Betrieben oder in Verwaltungen.

In der **Fachoberschule Wirtschaftsinformatik** erfolgt eine Profilierung im Bereich moderner EDV- und IT-Inhalte. Sie bietet eine hervorragende Grundlage für ein Fachhochschulstudium, eine kaufmännische Ausbildung oder eine Tätigkeit im Bereich von Wirtschaft und Verwaltung.

Zudem ist das KBBZ Dillingen seit vielen Jahren in der Lage, die Schulform der **Fachoberschule Wirtschaft** in der **B-Form** anzubieten. Auf Basis einer abgeschlossenen Berufsausbildung oder nachweisbarer beruflicher Praxis kann die Fachhochschulreife in einem einjährigen Ausbildungsgang absolviert werden.

Anmeldungen sind im Sekretariat des KBBZ Dillingen, Hinterstr. 11 in Dillingen in der ersten Ferienwoche jeweils von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr möglich. Weitere Informationen unter [www.kbbz-dillingen.de](http://www.kbbz-dillingen.de), bei facebook ([facebook.com/kbbzdillingen](https://www.facebook.com/kbbzdillingen)) oder per Telefon unter 06831/976126.

## ■ Concert Band des Robert-Schuman-Gymnasiums gewinnt Saarländischen Schulensemblepreis



Die Concert Band des RSG ist Preisträger des Saarländischen Schulensemblepreis „aufakt!“. Im Rahmen eines Preisträgerkonzertes nahm die Concert Band ihre Auszeichnung von Bildungsminister Ulrich Commerçon in Empfang.

In der Begründung des Preises für die RSG Concert Band heißt es:

„Die Concert Band des Robert-Schuman-Gymnasiums Saarlouis überzeugt zunächst durch ihre große vollständige Bläserorchesterbesetzung und die damit verbundenen klanglichen Möglichkeiten. Gepaart mit anspruchsvoller Literatur können so Werkinterpretationen realisiert werden, die weit über das hinaus gehen, was Schulorchester normalerweise zu leisten vermögen. Die gute Mischung des Repertoires von Originalkompositionen bis hin zu Musik aus Rock, Pop, Film und Musical trägt zu Spielfreude und Begeisterung bei, die allen Musikerinnen und Musikern anzumerken ist. Damit ist die Concert Band des RSG ein wahrer Leuchtturm der saarländischen Schulorchesterlandschaft und wird in Zukunft hoffentlich viele Nachahmer finden.“

In der Kategorie „Grundschule“ ging der Preis an das Trommelprojekt der Grundschule „Im Vogelsang“ Saarlouis. Die Bandklasse 6 der Gemein-

schaftsschule Nohfelden-Türkismühle bekam die Auszeichnung in der Kategorie „Instrumentale Klassenensembles“. Neben der RSG Concert Band wurde auch die Combo des Alberts-Magnus-Gymnasiums aus St. Ingbert in der Kategorie „Klassenübergreifende Ensembles“ ausgezeichnet.

Beim Preisträgerkonzert traten alle vier prämierten Ensembles auf und gestalteten einen musikalisch hochwertigen und vielseitigen Konzertabend.

## ■ 21. Internationaler Demenz-Kongress Saar-Lor-Lux am 26./27. September 2018 in der Kulturhalle Saarlouis-Roden

Die erfolgreiche Kongressreihe, die im Jahr 1997 begonnen wurde, wird am 26./27.09.2018 in Saarlouis fortgesetzt.

Die Fachvorträge befassen sich einerseits mit der Versorgungssituation demenzkranker Menschen und Möglichkeiten von Verbesserungen im pflegerischen Bereich sowie mit medizinischen und gerontopsychiatrischen Themen.

Nach der Eröffnung durch die Vorsitzende des Demenz-Verein Saarlouis e.V. und weiteren Grußworten sind an beiden Tagen viele Vorträge von bundesweit anerkannten Experten vorgesehen:

Der Kongress wird organisiert vom Demenz-Verein Saarlouis e.V. in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Saarlouis - Leitstelle „Älter werden“, Kreisstadt Saarlouis - Seniorenmoderatorin, Deutsche Alzheimergesellschaft Landesverband Saarland e.V., Saarländischem Hausärzterverband, Sozialverband VdK-Saarland Association Luxembourg Alzheimer und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Der Demenzkongress ist eine Veranstaltung der beruflichen Fort- und Weiterbildung nach dem saarländischen Weiterbildungsgesetz.

Beginn jeweils 09.00 Uhr, Ende ca. 16.30 Uhr

**Teilnahmegebühr (inkl. Mittagessen und Pausenkaffee): für einen Tag: EUR 85; für zwei Tage: EUR 135,- pro Person**

**Ermäßigt (gegen Nachweis) für Mitglieder des Demenz-Verein Saarlouis e.V., Schüler, Studenten und Gruppen ab 10 Personen für einen Tag EUR 70, für zwei Tage EUR 120,- pro Person**

Informationen bzw. Kongressprogramme und Anmeldeunterlagen unter **Telefon 06831/488 18 0, per Fax unter 06831/4881823, per E-mail: [info@demenz-saarlouis.de](mailto:info@demenz-saarlouis.de) oder unter [www.demenz-saarlouis.de](http://www.demenz-saarlouis.de)**

## ■ Urlaub für die Stromrechnung - Tipps, damit der Stromzähler auch mal Pause macht.

Die Sommerferien stehen vor der Tür. Der wohlverdiente Urlaub ist vielleicht schon geplant und die Stromrechnung dürfte auch Sommerpause machen. Damit der Stromzähler aber nicht dennoch munter weiter läuft, müssen vor der Abreise wirklich alle Stromfresser abgestellt werden. Cathrin Becker, Energieberaterin bei der Verbraucherzentrale des Saarlandes, erklärt, worauf zu achten ist.

„So banal es klingt: Am wichtigsten ist es, vor der Abreise wirklich alle elektrischen Geräte, die nicht benötigt werden, auszuschalten“, betont Becker. „Ziehen Sie im Zweifelsfall den Stecker, selbst wenn an der Stereoanlage im Off-Zustand keine Kontrollämpchen mehr leuchten.“ Im Stand-by-Modus verbrauchen elektrische Geräte auch ohne sichtbares Zeichen Strom - ältere Exemplare sogar ziemlich viel.

Einen doppelten Energiespareffekt erzielt, wer vor dem Urlaub Kühl- und Gefrierschrank entleert und abtaut. Zum einen wird während der Abwesenheit kein Strom für den laufenden Betrieb benötigt, zum anderen laufen die Geräte nach der Rückkehr ohne die Eisschicht effizienter.

„Auch ein Blick in den Keller lohnt sich“, rät die Expertin. Hier laufen häufig unbemerkt elektrische Geräte. Wer etwa seine Heizungsanlage auf „Sommer“ umstellt oder ganz ausschaltet, spart viel Strom für die Heizungspumpe.

Vor der Abreise lohnt es sich außerdem, den Stromzähler zu kontrollieren und den Stand zu notieren. So lässt sich nach der Rückkehr feststellen, ob tatsächlich alles ausgeschaltet war.

Und zu guter Letzt: Machen Sie das Licht aus. Schon eine alte 60-Watt-Birne, die zwei Wochen lang unbemerkt vor sich hin brennt, verbraucht in dieser Zeit Strom im Wert von rund fünf Euro.

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) und [www.vz-saar.de](http://www.vz-saar.de) Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Termine zur persönlichen Beratung können unter **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden.

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

**Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen im Haus der Generationen in der Felsbergstr. 2 unter 06831 - 6809 81**

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Angehörigengruppe für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz

Die Pflege von Menschen mit Demenz ist für die Pflegepersonen mit erheblichen Belastungen verbunden. Pflegende Angehörige von psychisch veränderten und verwirrten Menschen geraten unter Umständen schnell an ihre Grenzen. Eigene körperliche und seelische Erkrankungen sind häufig die Folge, die die Pflege und Betreuung der Demenzerkrankten erheblich erschweren und oft dazu führen, dass Pflege nicht mehr in der Häuslichkeit durchgeführt werden kann.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, pflegende Angehörige von Menschen mit dementiellen Erkrankungen zu unterstützen und mit dazu beizutragen, Heimaufenthalte zu vermeiden. Die Angehörigengruppe für pflegende Angehörige und weitere Bezugspersonen von Menschen mit Demenz bietet Ihnen die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch, zur Information und zur professionellen Begleitung in einem vertrauensvollen Rahmen.

Treffen der Angehörigengruppe jeden zweiten Montag im Monat, im 2. Halbjahr 2018 sind dies: 09.07., 13.08., 10.09., 08.10., 12.11. und 10.12., jeweils um 18:00 Uhr

**in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins  
Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis**

**(Büromöbel-Haus Schneider, 1. Etage, Eingang Ecke „Fort Rauch“)**

Gruppenleitung: Mirjam Jungmann, Dipl.-Sozialarbeiterin

Auf Wunsch ist eine parallele Betreuung der von Demenz betroffenen Angehörigen im Demenz-Zentrum möglich (telefonische Anmeldung erbeten!)

### Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet häusliche Betreuung

Für Menschen mit Demenz, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind und externe Angebote nicht mehr nutzen können, hat der Demenz-Verein einen häuslichen Betreuungsdienst eingerichtet. Im Umgang mit Menschen mit Demenz geschulte Mitarbeiter/innen betreuen die Betroffenen stundenweise zu Hause, damit pflegende Angehörige in dieser Zeit einmal ausgehen, Einkäufe erledigen, Freundschaften pflegen oder einfach mal abschalten können, ohne ständig in Sorge um ihre erkrankten Angehörigen sein zu müssen. Die häusliche Betreuung des Demenz-Verein Saarlouis ist als niedrighschwelliges Betreuungsangebot anerkannt. Bei einem anerkannten Pflegegrad können die Kosten für die stundenweise häusliche Betreuung im Rahmen des einheitlichen Entlastungsbetrags von der Pflegekasse übernommen werden.

Es sollte jedoch beachtet werden, dass für die Betroffenen die Förderung sozialer Teilhabe sehr wichtig ist.

Nähere Informationen zur Angehörigengruppe und zur häuslichen Betreuung unter 06831/48818-0.

## ■ Das Berufsbildungszentrum Völklingen, die Saarstahl AG und die AG der Dillinger Hüttenwerke kooperieren bei Feuerwehrausbildung

Die Saarstahl AG und die AG der Dillinger Hüttenwerke bieten erstmals in ihrer Geschichte jungen Menschen die Ausbildung zum Werkfeuerwehrmann/zur Werkfeuerwehrfrau an. Da der Arbeitsmarkt keine „fertigen“ Werkfeuerwehrlaute bereithält und die novellierte Werkfeuerwehrverordnung neue Anforderungen an die Ausbildung stellt, entschieden die Saarhütten, den Nachwuchs in Zukunft selbst auszubilden. Gemeinsam mit dem BBZ Völklingen ist es gelungen, eine entsprechende Landesfachklasse für die Ausbildung im Saarland zu etablieren. Die insgesamt 14 Azubis werden ab 6. August im Rahmen der dualen Ausbildung in Völklingen unterrichtet und müssen nicht mehr zur bisher nächstgelegenen Berufsschule ins hessische Rüsselsheim reisen.

„Diese neue Kooperation mit dem BBZ, mit dem wir schon seit vielen Jahren zusammenarbeiten, ist für uns ein echter Glücksfall“, erklärte Peter Schweda, Arbeitsdirektor von Dillinger und Saarstahl. „Unsere Azubis bleiben lange Fahrten erspart, für die Unternehmen entfällt eine zeitintensive Organisations- und Betreuungsarbeit und die Kosten reduzieren sich. Der standortnahe Unterricht macht den Beruf für Bewerber insgesamt attraktiver, zumal die Interessenten am BBZ hervorragende Bedingungen vorfinden.“

Das BBZ Völklingen überzeugt gleich auf mehreren Ebenen: Da die Schule bereits zahlreiche technische Ausbildungsberufe mit verwandten Lerninhalten anbietet sowie ein Berufliches Oberstufengymnasium (u.a. mit den Fachrichtungen Elektro- u. Metalletechnik, Biotechnologie) beheimatet, stehen wichtige Funktionsräume wie Werkstätten und Labore zur Verfügung. „Aufgrund unserer vorhandenen Ausstattung fallen keine zusätzlichen Sachkosten an“, erläuterte Norbert Moy, Schulleiter des BBZ. Zudem war kein zusätzliches Lehrpersonal notwendig, da in der Abteilung 4 (Metallberufe/Gewerbeschule), in die der neue Ausbildungsberuf integriert wird, breitgefächertes fachliches Knowhow vorhanden ist. Insbesondere komplettieren ein Oberlöschmeister und zwei Hauptfeuerwehrmänner die fundierte schulische Ausbildung.

Die Zusammenarbeit aller Partner verlief derart konstruktiv, dass bereits zum Ausbildungsjahr 2018/19 die im Saarland einzige Landesfachklasse für die Feuerwehrausbildung ihren Lehrbetrieb aufnehmen kann.

Der offizielle Startschuss fiel schon am 13. Juni mit einem Pressetermin auf dem Schulgelände. Neben der Schulleitung des BBZ waren als Vertreter von Saarstahl Herr Wendler und Herr Hüttel-Gier (Ausbildungsleitung), Herr Philippi (Abteilung Sicherheit u. Gesundheit), Herr Dörr (Werkfeuer-

wehr) anwesend. Die Dillinger Hüttenwerke wurden vertreten durch Herrn Sämman (Abteilung Soziales u. Gesundheit) und Herrn Minor (Werkfeuerwehr). Ebenso waren Herr Groß und Herr Bös vom Bildungsministerium sowie Herr Wiesen und Herr Jungmann vom Regionalverband Saarbrücken vor Ort.



### Der Sommer ist da!

#### Markisen, Terrassendächer, Innenbeschattung, Holzterrassen,

Sichern Sie sich jetzt Ihren Vorteil, verschiedene Produkte von Weinor zum Aktionspreis mit 7 Jahren Garantie vom Weinor Top-Team Partner.

**Besuchen Sie unsere Ausstellung o.**

[www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de) o. 06867/2650000



## Danke für alles

Uns werden noch lange die richtigen Worte fehlen. Zu unfassbar ist unser Verlust.

Wir danken allen, die ihre Anteilnahme und Verbundenheit zum Tode unseres lieben Verstorbenen zum Ausdruck brachten.

**Familie Ney und Anverwandte**  
Bedersdorf, im Juni 2018

**Herbert  
Ney**

† 27. Mai 2018

*Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot, der ist nur fern;  
tot ist nur, wer vergessen wird!*

### Herzlichen Dank

allen, die mit uns Abschied nahmen  
von

## Edith Gennrich

geb. Kolwitz

Für die herzliche Anteilnahme in  
Wort und Schrift sowie den stillen  
Händedruck danken wir von  
ganzem Herzen.

**Klaus und Herbert Gennrich  
mit Familie**

Wallerfangen, im Juni 2018





# STELLEN Markt

Fachklinik für Geriatrie und Geriatriische Rehabilitation (Geriatriisches Zentrum)



St. Nikolaus-Hospital  
Wallerfangen



Wir suchen **SIE** zur Verstärkung unseres Teams **in der Gesundheits- und Krankenpflege** in Voll- oder Teilzeit.

Bewerbungsunterlagen sind erbeten an:

St. Nikolaus-Hospital • Personalabteilung • Hospitalstr. 5  
66798 Wallerfangen oder per E-Mail: [personal@sankt-nikolaus-hospital.de](mailto:personal@sankt-nikolaus-hospital.de)

⇒ **Baumfällung** ⇒ **Heckenschnitt**  
⇒ **Entrümpelung** ⇒ **Zaunbau**  
⇒ **Arbeiten im + um's Haus**



**Fa. Großmann -**  
**Tel. 06834 / 4 09 06 13**



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

**Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14**

## ERLEBNIS TRIFFT ERINNERUNG

### Tag des Bergmanns 2018

SHUTTLE  
AUF DIE  
BERGEHALDE

†  
BERG-  
GOTTESDIENST  
10.30 UHR

DIE  
BÜDDEN-  
BACHER

BERG-  
PARADE

DAS ERBE  
ON TOUR

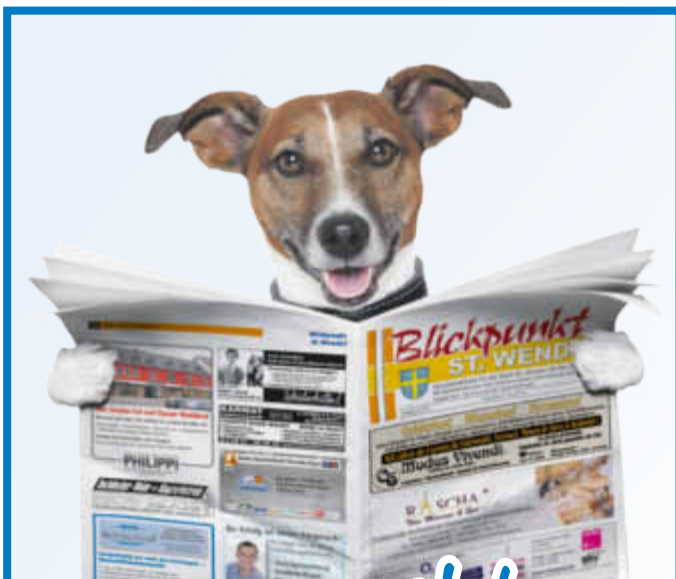
GENUSS- UND  
HANDWERKER-  
MARKT



**SONNTAG, 24. JUNI 2018, AB 9.00 UHR**

Das große Fest auf der **Anlage Duhamel/Ensdorf**. Unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Tobias Hans. Für Jung und Alt gibt es viel zu entdecken! **Eintritt frei.**





# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzworm.de, Tel.: 06834/54970

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Entrümpelung/Räumung von Häusern und kpl. Anwesen** (besenrein) Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren. Fa. Schilden, T. 06837/909858, raemungsservice-schilden.de

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**Sammler sucht Spirituosen aller Art:** Rot, Rose, Weisweine, Cognac, Whisky, Armagnac Grappa, Klare u.v.m. Auch ganze Bestände u. kpl. Posten u. Weinkeller. Bitte alles anbieten. Tel. 06825/495145

**Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD**  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Arbeiten an Dach,** Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Suche Putzhilfe nach Gerfangen.** 1x pro Woche, 4 Std., Mini-job-anmeldung. Tel. 0171-3631513

**UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art** (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Wir machen Kleintransporte aller Art.** (Keine Umzüge). Fragen Sie uns einfach an. Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Nw. Sofa,** B/H: 2m/0,90m, Wegen Platzmangel dringend zu verkaufen. Abholpreis 500 Euro. Tel:+352 691 786 172

**GÄRTNER** sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen Neu anlegen, u.v.m. Tel.: 0172-4859829

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren, Münzen aller Art, ganze Sammlungen und Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Suche** Traktor. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie** Edelmetallschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**2 Wohnungen in Eppelborn-Bu-bach** zu vermieten. 1. OG, 3 ZKB, 75 qm, mit Balkon, EBK vorhanden. Studio, 65 qm, möbliert, auf Zeit zu vermieten. Mobil +49 15161401072

**Größte Flohmarkthalle im Saarland Besuchen** Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15 www.troedel-center.de Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. Tel. 06836/9198444

**Sammler** sucht alles aus dem 1. + 2. Weltkrieg. Orden u. Ehrenzeichen, alte Fotos, Postkarten, Urkunden, Uniformen u.v.m. Alte Banknoten, Dokumente, Zubehör. Bitte alles anbieten. Tel. 06825/495145

**Exxkl. Wohnen im Grünen, Marpigen,** SW-Hanglage, Wfl. 86 qm, WZ, Ki.Zi., SZ, Bad/Du., Abstellr., Kü. + Speisek., Keller, Waschk./Trockenr., gr. Blk., gr. Terr., höchste Schall-/Wärmed., sehr ruhiges 4 FH + 2 x 1 Zi.App., nur an solv. längerfr. Mieter ges., 1. Etage. 490,- € + 30,- € Gar. + NK, frei ab sof., Tel. 06853/9142507 od. 0175/1843396

### ANTIK & SAMMLERWELT

sofort Bargeld für: Gold, Silber, Platin, Zinn und Versilbertes, Modeschmuck, Alt- und Zahngold, Münzen, Bernstein, wenig getragenen Schmuck zum Weiterverkauf, Geschirr, Einzelteile, Figuren (V& B, Hutschenreuther, Rosenthal, etc.), Tisch-/Bethwäsche mit Spitze + Stickerei, Glas. UR-ALTES wie: Sachbücher, Festtagsdeko, Spielzeug, Kriegsandenken. Wein + Spirituosen, Musikinstrumente, Techn. Geräte wie Ferngläser, Wecker, Kompass, etc. Gerne auch ganze Nachlässe. Um Terminabsprache wird gebeten. Dipl.-Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger und Team, Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Frank Morel, Alleinunterhalter.** Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. www.frankmorel.de. Tel. 06866/849

**Reinigungskraft** für MFH in Riegelsberg ab sofort gesucht. Treppenhaus u. Gemeinschaftsräume, 1,5 Std. pro Woche + 1 x mtl. Sonderreinigung, € 13/Std. (100 €/mtl.). Tel. 0173/9247111.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250



**Andrea Regnery  
Prakt. Tierärztin**

Gerlfanger Straße 50  
66780 Hemmersdorf  
Telefon 06833 277  
Telefax 06833 1730282  
info@tierarztpraxis-regnery.de

Liebe Kunden,  
in den Sommerferien sind wir wie folgt für Sie da:  
25.06. bis einschl. 29.06.2018 ist unsere Praxis  
geschlossen.

Vom 02.07. bis einschl. 13.07.2018 sind unsere  
Sprechzeiten wie folgt:

Mo., 9.00 bis 11.30 Uhr  
Di., 9.00 bis 11.30 Uhr  
Mi., 15.00 bis 17.00 Uhr  
Do., 9.00 bis 11.30 Uhr  
Fr., 15.00 bis 17.00 Uhr

Ab dem 16.07.2018 sind wir wieder mit unseren  
gewohnten Sprechzeiten für Sie da.



**Stühle & Eckbänke neu beziehen!**  
- schnell • preiswert -

Polsterei Zinke  
Fabvierstr. 2 - gegenüber Aldi  
66798 Wallerfangen  
Tel. 06831 / 88901, Fax: 06831 / 891815

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

**SANCO EnergieSparIsolierglas für  
Neubau und Renovation.**

Wärmeverlust um  
65% reduziert  
Schnell und sauber

**Geld sparen, Umwelt schonen.**  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

### GLAS LEUCHTLE

Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

**Farbe macht  
gute Laune!!!**



*meine*  
**VVB**

**VAMILIÄR  
VÜRSORGLICH  
BESCHÜTZT**

[meine-vvb.de](http://meine-vvb.de)

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**Natursteine KARL WEYAND** G M B H  
**Ihr Spezialist für Steingärten und Verbundsteinarbeiten**  
 Riesige Auswahl an Gartenziersteinen, Wasserspielen und Splitt  
**Auf alle vorrätigen Pflanzenkübel 30 % Rabatt**  
**HAUSTROCKENLEGUNG**  
**NEU !! Zaunbau**  
**Amselweg 12 - Nalbach/Körprich**  
 Telefon 06838 / 90350 - [www.baustoffe-weyand.de](http://www.baustoffe-weyand.de)

**7 Jahre KIA GARANTIE**  
**Kia Sportage. Jetzt zum Aktionspreis!**  
 Kia Sportage 1.6 GDI DREAM-TEAM EDITION  
**für € 22.590,-\*\***

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung. **KIA** The Power to Surprise

**\*\* statt regulär 27.689,- € (Vorteil 5.099,- €).**  
 inkl. Metallic-Lackierung & Überführung. Tageszulassung Juni 2018.

**Highlights:**  
 2-Zonen-Klimaautomatik, Kia Kartennavigation mit 7-Jahren-Navigationskarten-Update<sup>1</sup> und Kia Connected Services<sup>2</sup>, Sitzheizung vorne und hinten, Lenkrad beheizbar, Geschwindigkeitsregelanlage u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,6; außerorts 5,6; kombiniert 6,7. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 156 g/km. Effizienzklasse: D. Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren (§ 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung) ermittelt.

Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia Sportage bei einer Probefahrt.  
**Autohaus Klein GmbH**  
 Wallerfanger Straße 102 • 66740 Saarlouis **Klein** GmbH  
 Telefon: 06831 / 94030

<sup>1</sup> Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns und unter [www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie](http://www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie).  
<sup>2</sup> Insgesamt 6 Kartenupdates gemäß den jeweils gültigen Bedingungen zum Kia-Navigationskarten-Update. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia-Vertragshändler.  
<sup>3</sup> Details zur Funktionalität und Kompatibilität von Kia Connected Services erhalten Sie unter [www.kia.com/de/service/kia-connected-services](http://www.kia.com/de/service/kia-connected-services) und bei Ihrem Kia-Vertragshändler.

**Schönberger GmbH**  
 • Zimmerer • Bedachungen • Ökologischer Holzbau  
 Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**  
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

Wasserschaden? Wir bieten schnelle und kompetente Hilfe  
**toppp Baubeheizung & Trocknung GmbH**  
**Wasserschadensanierung**  
**toppp Schimmelbeseitigung GmbH** Schimmel ade  
 Schimmel? Nachhaltige Beseitigung mit innovativen Mitteln  
 toppp GmbH . Moosbergstraße 26 . 66773 Schwalbach-Hülzweiler  
 06831 76 93 780 . [info@toppp-baubeheizung.de](mailto:info@toppp-baubeheizung.de)

**KARWAT** Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
**Injektionstechnik** Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken  
**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**  
 • Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken  
 • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung  
 • Beton- und Mauerwerksanierung  
 ☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Metzgerei Heiko Mathis** **Angebote**  
**WM-Knaller!**  
 Grillpaket ..... 12,50 €  
 Grillwürste ..... 20 Stück nur 12,50 €  
 BIO-Hähnchenschwenker ..... 1 kg 11,80 €  
 Merguez ..... 10 Stück 12,50 €  
 Wildschwenker ..... kg 13,90 €  
 Grillbauch ..... kg 5,90 €  
 Grillfilet ..... kg 9,90 €  
 An der Windmühle 24 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Telefon: 0 68 35 / 47 54  
**Öffnungszeiten in den Sommerferien:**  
 Vom 26.06. bis 21.07.18 von Di. - Sa. 8.00-12.00 Uhr  
 Nachmittags geschlossen  
 • **Betriebsferien vom 23.07. bis 06.08.2018** •  
 Wir wünschen Ihnen eine schöne Ferienzeit!  
 Ihr Team Mathis